

惠特蘭市
居民自來水停業停業停業政策
2020年4月14日通過

1.一般規定

一種。應用。本政策適用於因未付款而中斷住宅自來水服務的情況。紐約市現行條例，決議，政策和程序應繼續適用於非住宅自來水服務帳戶，以及由於其他原因而斷開住宅自來水服務，包括因客戶違反任何規定而終止本市服務連接本市的其他法令，規則，法規或政策。如果本政策與本市的任何其他條例，規則，法規或政策之間發生衝突，則以本政策為準。如果本政策與州法律之間發生衝突，則以州法律為準。

b. 客戶責任。根據適用的市令，決議，政策和程序，水費賬單每月向每個客戶發出，並應在出示時到期並付清。如果自帳單日期起10天內未付款，則水費帳單會拖欠。自帳單日期起30天內未支付的水費賬單，將收取10%的罰款，另加到期日每月的0.05%的利息。客戶有責任確保及時在市行政辦公室收到付款。

C. 政策的可用性。市政府應以英語，西班牙語，中文，他加祿語，越南語和韓語以及至少10%居住在該市服務區居民說或使用的任何其他語言，提供本政策和根據本政策發出的所有書面通知。根據《民法典》第1632條的規定。本政策應在紐約市的網站www.wheatland.ca.gov上發布和維護，並可以在紐約市行政辦公室以書面形式獲得。

d. 聯繫人電話號碼。可以致電530.633.2761與城市公用事業計費部門聯繫，以獲取有關支付水費的幫助，並討論停止因未付款而中斷住宅服務的選項。

2.斷開住宅自來水服務以支付未付款

一種。60天違約期限。在未付款60日之前，紐約市不得因未支付服務費而中斷住宅自來水服務。

b. 15天通知。在因不付費而中斷住宅服務前不少於15天，紐約市應通過電話或書面通知聯繫帳戶上指定的客戶。

一世。當紐約市通過本節中的書面通知與帳戶上指定的客戶聯繫時，應將付款拖欠和即將斷開的書面通知郵寄給提供住宿服務的住所客戶。如果客戶的地址不是提供住所服務的財產的地址，則通知也應發送到提供住所服務的財產的地址，地址為“居住者”。

- i. 1. Yībān guīdìng yīzhǒng. Yīngyòng. Běn zhèngcè shìyòng yú yīn wèi fùkuǎn ér zhōngduàn zhùzhái zìláishuǐ fúwù de qíngkuàng. Niǔyuē shì xiànxíng tiáoli, juéyì, zhèngcè hé chéngxù yīng jìxù shìyòng yú fēi zhùzhái zìláishuǐ fúwù zhànghù, yǐjí yóuyú qítā yuányīn ér duàn kāi zhùzhái zìláishuǐ fúwù, bāokuò yīn kèhù wéifǎn rènghé guīdìng ér zhōngzhǐ běn shì de fúwù liánjiē běn shì de qítā fǎlìng, guīzé, fǎguī huò zhèngcè. Rúguǒ běn zhèngcè yǔ běn shì de rènghé qítā tiáoli, guīzé, fǎguī huò zhèngcè zhǐ jiān fāshēng chōngtú, zé yǐ běn zhèngcè wéi zhǔn. Rúguǒ běn zhèngcè yǔ zhōu fǎlǜ zhǐ jiān fāshēng chōngtú, zé yǐ zhōu fǎlǜ wéi zhǔn. B. Kèhù zérèn. Gēnjù shìyòng de shì lìng, juéyì, zhèngcè hé chéngxù, shuǐ fèi zhàngdān měi yuè xiàng měi gè kèhù fāchū, bìng yīng zài chūshì shí dào qí bìng fù qīng. Rúguǒ zì zhàngdān rìqí qǐ 10 tiān nèi wèi fùkuǎn, zé shuǐ fèi zhàngdān huì tuōqián. Zì zhàng dān rìqí qǐ 30 tiān nèi wèi zhǐfù de shuǐ fèi zhàng dān, jiāng shōuqǔ 10%de fákuǎn, lìng jiā dào qí rì měi yuè de 0.05%De lìxí. Kèhù yǒu zérèn quèbǎo jíshí zài shì háng zhèng bàngōngshì shōu dào fùkuǎn. C. Zhèngcè de kěyòngxìng. Shì zhèngfǔ yīng yǐ yīngyǔ, xībānyá yǔ, zhōngwén, tā jiā lù yǔ, yuènnán yǔ hé hányǔ yǐjí zhìshǎo 10%jūzhù zài gāi shì fúwù qū de jūmín shuō huò shǐyòng de rènghé qítā yǔyán, tíngōng běn zhèngcè hé gēnjù běn zhèngcè fāchū de suǒyǒu shūmiàn tōngzhī. Gēnjù “mínfǎ diǎn” dì 1632 tiáo de guīdìng. Běn zhèngcè yīng zài niǔyuē shì de wǎngzhàn www.Wheatland.Ca.Gov shàng fābù hé wéihù, bìng kěyǐ zài niǔyuē shì háng zhèng bàngōngshì yǐ shūmiàn xíngshì huòdé. D. Liánxì rén diànhuà hàomǎ. Kěyǐ zhìdiàn 530.633.2761 Yǔ chéngshì gōngyòng shìyè jì fèi bùmén liánxì, yǐ huòqǔ yǒuguān zhǐfù shuǐ fèi de bāngzhù, bìng tāolùn tíngzhǐ yīn wèi fùkuǎn ér zhōngduàn zhùzhái fúwù de xuǎnxiàng. 2. Duàn kāi zhùzhái zìláishuǐ fúwù yǐ zhǐfù wèi fùkuǎn yīzhǒng. 60 Tiān wéiyuē qíxiàn. Zài wèi fùkuǎn 60 tiān zhīqián, niǔyuē shì bùde

yīn wèi zhīfù fúwù fèi ér zhōngduàn zhùzhái zìláishuǐ fúwù. B. 15 Tiān tōngzhī. Zài yīn bú fùfèi ér zhōngduàn zhùzhái fúwù qián bù shǎo yú 15 tiān, niǚyuē shì yìng tōngguò diànhuà huò shūmiàn tōngzhī liánxì zhànghù shàng zhǐdìng de kèhù. Yīshì. Dāng niǚyuē shì tōngguò běnjié zhōng de shūmiàn tōngzhī yǔ zhànghù shàng zhǐdìng de kèhù liánxì shí, yīng jiāng fùkuǎn tuōqiàn hé jíjiāng duàn kāi de shūmiàn tōngzhī yóuji gěi tígōng zhùsù fúwù de zhùsuǒ kèhù. Rúguǒ kèhù dì dìzhǐ bùshì tígōng zhùsuǒ fúwù de cáichǎn dì dìzhǐ, zé tōngzhī yě yīng fāsòng dào tígōng zhùsuǒ fúwù de cáichǎn dì dìzhǐ, dìzhǐ wèi “jūzhù zhě”.

書面通知應以清晰易懂的格式包括以下所有信息：

1. 客戶的姓名和地址
2. 違約金額，包括任何拖欠付款罰款和利息的逐項列出。
3. 為避免供水中斷，必須付款或安排付款的日期和時間。
4. 說明申請延長時間以支付拖欠費用的過程。
5. 對客戶可請求其對帳單進行審查和上訴，提出投訴或要求對服務或收費進行調查的程序的說明。
6. 對客戶可以請求延期，減少或替代付款時間表的程序的描述，包括與本政策一致的滯納住宅服務費用的攤銷。
7. 對客戶獲取有關財務援助是否可用的信息的過程的說明，包括私人，地方，州或聯邦來源（如果適用）。
8. 紐約市的電話號碼，營業地址和客戶服務代表的營業時間，他們可以提供更多信息或製定付款安排。
 - ii. 如果書面通知由於無法送達而通過郵件退回，紐約市應真誠努力訪問該住所，並在明顯的地方離開或放置在顯眼的地方，以終止因不付款而取消居住服務的通知以及本政策的副本。
 - b. 48小時發布通知。紐約市應做出合理，真誠的努力，在服務終止之前至少48小時通過電話或親自與居住在客戶所在地的成年人聯繫，除非無法通過電話或個人聯繫進行。應在終止服務的至少48小時之前，通過郵件或在該場所的顯眼位置郵寄終止服務的通知。本服務終止通知應包括以下所有信息：
 - 一世。客戶的姓名和地址。
 - ii. 拖欠的金額，包括任何拖欠付款罰款和將對任何拖欠費用應用的利息的逐項列出。
 - iii. 為了避免終止，需要付款或安排付款的日期和時間。
 - iv. 客戶獲取有關財務援助是否可用的信息的程序，包括私人，本地，州或聯邦來源（如果適用）。

Shūmiàn tōngzhī yīng yǐ qīngxī yì dǒng de géshì bāokuò yǐxià suǒyǒu xìnxī: 1. Kèhù de xìngmíng hé dìzhǐ 2. Wéiyuē jīn'é, bāokuò rènhé tuōqiàn fùkuǎn fákuǎn hé lìxī de zhú xiàng liè chū. 3. Wèi bìmiǎn gōngshuǐ zhōngduàn, bìxū fùkuǎn huò ānpái fùkuǎn de rìqí hé shíjiān. 4. Shuōmíng shēnqǐng yáncháng shíjiān yǐ zhīfù tuōqiàn fèiyòng de guòchéng. 5. Duì kèhù kě qǐngqiú qí duì zhàng dān jìnxíng shēnchá hé shàngsù, tíchū tóusù huò yāoqiú duì fúwù huò shōufèi jìnxíng diàochá de chéngxù de shuōmíng. 6. Duì kèhù kěyǐ qǐngqiú yánqí, jiǎnshǎo huò tìdài fùkuǎn shíjiān biǎo de chéngxù de miáoshù, bāokuò yǔ běn zhèngcè yīzhì de zhì nà zhùzhái fúwù fèiyòng de tān xiāo. 7. Duì kèhù huòqǔ yǒuguān cáiwù yuánzhù shìfǒu kěyòng de xìnxī de guòchéng de shuōmíng, bāokuò sīrén, dìfāng, zhōu huò liánbāng láiyuán (rúguǒ shìyòng). 8. Niǚyuē shì de diànhuà hàomǎ, yíngyè dìzhǐ hé kèhù fúwù dàiibiǎo de yíngyè shíjiān, tāmen kěyǐ tígōng gèng duō xìnxī huò zhìdìng fùkuǎn ānpái. li. Rúguǒ shūmiàn tōngzhī yóuyú wúfǎ sòngdá ér tōngguò yóujiàn tuìhuí, niǚyuē shì yīng zhēnchéng nǚlì fǎngwèn gāi zhùsuǒ, bìng zài míngxǐǎn dì dìfāng líkāi huò fàngzhì zài xiǎnyǎn dì dìfāng, yǐ zhōngzhǐ yīn bú fùkuǎn ér qǔxiāo jūzhù fúwù de tōngzhī yǐjí běn zhèngcè de fùběn. B. 48 Xiǎoshí fābù tōngzhī. Niǚyuē shì yīng zuò chū héli, zhēnchéng de nǚlì, zài fúwù zhōngzhǐ zhīqián zhìshǎo 48 xiǎoshí tōngguò diànhuà huò qīnzi yǔ jūzhù zài kèhù suǒzàidì de chéngnián rén liánxì, chūfēi wúfǎ tōngguò diànhuà huò gèrén liánxì jìnxíng. Yīng zài zhōngzhǐ fúwù de zhìshǎo 48 xiǎoshí zhīqián, tōngguò yóujiàn huò zài gāi chǎngsuǒ de xiǎnyǎn wèizhì yóuji zhōngzhǐ fúwù de tōngzhī. Běn fúwù zhōngzhǐ tōngzhī yīng bāokuò yǐxià suǒyǒu xìnxī: Yīshì. Kèhù de xìngmíng hé dìzhǐ. li. Tuōqiàn de jīn'é, bāokuò rènhé tuōqiàn fùkuǎn fákuǎn hé jiāng duì rènhé tuōqiàn

fèiyòng yìngyòng de lìxí de zhú xiàng liè chū. Iii. Wèile bìmiǎn zhōngzhǐ, xūyào fùkuǎn huò ānpái fùkuǎn de rìqí hé shíjiān. Iv. Kèhù huòqǔ yǒuguān cáiwù yuánzhǔ shífǒu kěyòng de xīnxī de chéngxù, bāokuò sīrén, bēndì, zhōu huò liánbāng láiyuán (rúguǒ shìyòng).

v. 紐約市的電話號碼，營業地址和客戶服務代表的營業時間，他們可以提供更多信息或製定付款安排。

d. 服務還原信息。斷開連接後，紐約市應向客戶提供有關如何恢復住宅服務的信息。

3. 限制供水服務中斷

一種。在未付款60天之前，紐約市不得因未支付服務費而中斷住宅自來水服務。

b. 在以下任何情況下，學區均不得斷開住宅服務：

一世。在紐約市根據本政策第8節調查客戶糾紛或投訴期間。

ii. 授予客戶付款期限的延長後。

C. 如果滿足以下所有條件，紐約市不得斷開住宅服務：

一世。客戶或客戶的租戶向紐約市提交《福利和機構守則》第14088 (b) (1) (A) 條所定義的初級保健提供者的證明，即斷開住宅服務的規定是威脅接收財產的居民的生命，或對其健康和構成嚴重威脅。

ii. 客戶證明他或她在經濟上無法支付城市和社區自來水系統正常計費周期內的住宅服務費用。如果 (1) 客戶家庭的任何成員當前是CalWORK, CalFresh, 一般幫助, Medi-Cal, 補充安全性的當前接收者，則該客戶在財務上應被視為無法在城市和社區供水系統的正常計費周期內支付住宿服務費用。收入/州補充付款計劃，或加利福尼亞州針對婦女，嬰兒和兒童的特殊補充營養計劃，或 (2) 客戶聲明家庭的年收入低於聯邦貧困線的200%。

iii. 客戶願意根據本政策第4節的規定選擇其他付款方式。

如果客戶滿足本 (c) 小節中列出的三個條件，紐約市應向客戶提供第4節中所述的一種或多種付款方式。應要求，凡符合這些要求的任何客戶，均可以按在不超過12個月的期限內，所聲稱的任何賬單的未付餘額超出了客戶在正常付款期內支付的能力。

d. 紐約市禁止在任何星期六，星期日，法定假日或正常營業時間以外終止向任何客戶或客戶的租戶供水。

4. 替代付款安排

V. Niǚyuē shì de diànhuà hàomǎ, yíngyè dìzhǐ hé kèhù fúwù dàibǎo de yíngyè shíjiān, tāmen kěyǐ tígōng gèng duō xīnxī huò zhìdìng fùkuǎn ānpái. D. Fúwù huányuán xīnxī. Duàn kāi liánjiē hòu, niǚyuē shì yīng xiàng kèhù tígōng yǒuguān rúhé huífù zhùzhái fúwù de xīnxī. 3. Xiànzhi gōngshuǐ fúwù zhōngduàn yīzhǒng. Zài wèi fùkuǎn 60 tiān zhīqián, niǚyuē shì bùdé yīn wèi zhīfù fúwù fèi ér zhōngduàn zhùzhái zìláishuǐ fúwù. B. Zài yíxià rènhe qíngkuàng xià, xuéqū jūn bùdé duàn kāi zhùzhái fúwù: Yīshì. Zài niǚyuē shì gēnjù běn zhèngcè dì 8 jié diào chá kèhù jiūfēn huò tóusù qíjiān. Ii. Shòuyǔ kèhù fùkuǎn qíxiàn de yáncháng hòu. C. Rúguǒ mǎnzú yíxià suǒyǒu tiáojiàn, niǚyuē shì bùdé duàn kāi zhùzhái fúwù: Yīshì. Kèhù huò kèhù de zūhù xiàng niǚyuē shì tíjiāo “fúli hé jīgòu shǒuzé” dì 14088(b)(1)(A) tiáo suǒ dīngyì de chūjí bǎojiàn tígōng zhě de zhèngmíng, jí duàn kāi zhùzhái fúwù de guīdìng shì wēixié jiēshōu cáichǎn de jūmín de shēngmíng, huò duì qí jiànkāng hé ānquán gòuchéng yánzhòng wēixié. Ii. Kèhù zhèngmíng tā huò tā zài jīngjì shàng wúfǎ zhīfù chéngshì hé shèqū zìláishuǐ xītǒng zhèngcháng jì fèi zhōuqí nèi de zhùzhái fúwù fèiyòng. Rúguǒ (1) kèhù jiāting de rènhe chéngyuán dāngqián shì CalWORK, CalFresh, yībān bāngzhù, Medi-Cal, bǔchōng ānquán xìng dí dàng qián jiēshōu zhě, zé gāi kèhù zài cáiwù shàng yīng bèi shì wéi wúfǎ zài chéngshì hé shèqū gōngshuǐ xītǒng de zhèngcháng jì fèi zhōuqí nèi zhīfù zhùsù fúwù fèiyòng. Shòurù/zhōu bǔchōng fùkuǎn jìhuà, huò jiālífúnyǎ zhōu zhēnduì fùnrǔ, yīng'ér hé értóng de tèshū bǔchōng yíngyǎng jìhuà, huò (2) kèhù shēngmíng jiāting de nián shòurù dī yú liánbāng pínkùn xiàn de 200%. Iii. Kèhù yuànyì gēnjù běn zhèngcè dì 4 jié de guīdìng xuǎnzé qítā fùkuǎn fāngshì. Rúguǒ kèhù mǎnzú běn (c) xiǎojié zhōng liè chū de sān gè tiáojiàn, niǚyuē shì yīng xiàng kèhù tígōng dì 4 jié zhōng suǒ shù de yīzhǒng huò duōzhǒng fùkuǎn fāngshì. Yīng yāoqiú, fán fúhé zhèxiē yāoqiú de rènhe kèhù, jūn kěyǐ àn zài bù chāoguò 12 gè yuè de qíxiàn nèi, suǒ shēngchéng de rènhe zhàngdān de wèi fù yú'è chāochūle kèhù zài zhèngcháng fùkuǎn qí nèi zhīfù de nénglì. D. Niǚyuē shì jìnzhǐ zài

rèn hé xīngqǐliù, xīngqǐrì, fǎdìng jià rì huò zhèngcháng yíngyè shíjiān yǐwài zhōngzhǐ xiàng rèn hé kèhù huò kèhù de zūhù gōngshuǐ. 4. Tìdài fùkuǎn ānpái 一種。選項。根據要求，紐約市將考慮與以下違約客戶一起選擇以下方案，以免因未付款而終止住宅服務（統稱為“付款安排”）：

- i. 未付餘額的攤銷；
- ii. 參與其他付款時間表；
- iii. 未付餘額的部分或全部減少，無其他應納稅人的額外費用；要么
- iv. 暫時延遲付款。

b. 市政府。城市經理或他或她的指定人可以選擇上述第4（a）節中描述的哪種付款安排對客戶可用，並可以設置該付款選項的參數。通常，提供的付款安排應導致在12個月內支付任何未償餘額。如果紐約市根據具體情況發現有必要延長付款期限以免給客戶造成不必要的麻煩，則紐約市可以延長付款期限。紐約市可根據本條款收取管理付款安排費用的管理費。城市經理或其指定人員被授權與客戶按照第4節的規定準備並批准《付款安排》協議。

C. 客戶義務。如果紐約市和客戶根據第4條訂立了付款安排，則客戶應遵守協議或其他安排，並在以後的每個計費期中對任何新的自來水服務費保持最新。在根據其他付款方式支付拖欠費用的同時，客戶不得要求進一步攤銷或減少後續賬單的未付費用。從簽訂第一個付款安排之日起，未遵守任何約定的付款安排的客戶將無資格在24個月內建立未來的付款安排，除非法律禁止。

5. 未能遵守替代付款安排後斷開連接

一種。如果市政府和客戶根據第4條訂立了任何付款安排，則市政府可能會在市政府發布最終意向書的最終通知後，在以下兩個地點之一的財產的顯眼和顯眼位置斷開服務中斷：以下情況：

- i. 客戶在60天或更長時間內未遵守付款安排。
 - ii. 客戶在進行付款安排時，不會在60天或更長時間內支付其當前的住宅服務費用。
- b. 根據第5條終止的通知應包括以下所有信息：
- i. 客戶的姓名和地址。
 - ii. 關於客戶未遵守付款安排的通知。
 - iii. 客戶必須滿足的付款安排或其他條件，以避免終止合同。

Yīzhōng. Xuǎnxiàng. Gēnjù yāoqiú, niǔyuē shì jiāng kǎolù yǔ yǐxià wéiyuē kèhù yīqǐ xuǎnzé yǐxià fāng'àn, yǐmiǎn yīn wèi fùkuǎn ér zhōngzhǐ zhùzhái fúwù (tōngchēng wèi "fùkuǎn ānpái"): Yīshì. Wèi fù yú'é de tān xiāo; ii. Cānyù qítā fùkuǎn shíjiān biǎo; iii. Wèi fù yú'é de bùfèn huò quánbù jiǎnshǎo, wú qítā yīng nàshuǐ rén de éwài fèiyòng; yàome iv. Zhànshí yánchí fùkuǎn. B. Shì zhèngfǔ. Chéngshì jīnglǐ huò tā huò tā de zhǐdìng rén kěyǐ xuǎnzé shàngshù dì 4(a) jié zhōng miáoshù de nǎ zhǒng fùkuǎn ānpái duì kèhù kěyòng, bìng kěyǐ shèzhì gāi fùkuǎn xuǎnxiàng de cānshù. Tōngcháng, tíngōng de fùkuǎn ānpái yīng dǎozhì zài 12 gè yuè nèi zhīfù rèn hé wèi cháng yú'é. Rúguǒ niǔyuē shì gēnjù jùtǐ qíngkuàng fāxiàn yǒu bìyào yáncháng fùkuǎn qíxiàn yǐmiǎn gěi kèhù zàochéng bù bìyào de máfan, zé niǔyuē shì kěyǐ yáncháng fùkuǎn qíxiàn. Niǔyuē shì kě gēnjù běn tiáokuǎn shōuqǔ guǎnlǐ fùkuǎn ānpái fèiyòng de guǎnlǐ fèi. Chéngshì jīnglǐ huò qí zhǐdìng rényuán bèi shòuquán yǔ kèhù ànzhào dì 4 jié de guīdìng zhǔnbèi bìng pīzhǔn "fùkuǎn ānpái" xiéyì. C. Kèhù yìwù. Rúguǒ niǔyuē shì hé kèhù gēnjù dì 4 tiáo dìnglǐlè fùkuǎn ānpái, zé kèhù yīng zūnshǒu xiéyì huò qítā ānpái, bìng zài yǐhòu de měi gè jì fèi qízhōng duì rèn hé xīn de zìláishuǐ fúwù fèi bǎochí zuìxīn. Zài gēnjù qítā fùkuǎn fāngshì zhīfù tuōqiàn fèiyòng de tóngshí, kèhù bùdè yāoqiú jìnyībù tān xiāo huò jiǎnshǎo hòuxù zhàngdān de wèi fù fèiyòng. Cóng qiāndìng dì yī gè fùkuǎn ānpái zhī rì qǐ, wèi zūnshǒu rèn hé yuēdìng de fùkuǎn ānpái de kèhù jiāng wú zīgé zài 24 gè yuè nèi jiànlì wèilái de fùkuǎn ānpái, chúfēi fǎlǜ jìnzhǐ. 5. Wèi néng zūnshǒu tìdài fùkuǎn ānpái hòu duàn kāi liánjiē yīzhōng. Rúguǒ shì zhèngfǔ hé kèhù gēnjù dì 4 tiáo dìnglǐlè rèn hé fùkuǎn ānpái, zé shì zhèngfǔ kěnéng huì zài shì zhèngfǔ fābù zuìzhōng yìxiàngshù de zuìzhōng tōngzhī hòu, zài yǐxià liǎng gè dìdiǎn zhī yī de cáichǎn de xiǎnyǎn hé xiǎnyǎn wèizhì duàn kāi fúwù zhōngduàn: Yǐxià qíngkuàng: Yīshì. Kèhù zài 60 tiān huò gèng cháng shíjiān nèi wèi zūnshǒu fùkuǎn ānpái. ii. Kèhù zài jìnxíng fùkuǎn ānpái shí, bù huì zài 60 tiān huò gèng cháng shíjiān nèi zhīfù qí dāngqián de zhùzhái fúwù fèiyòng. B. Gēnjù dì 5 tiáo

zhōngzhǐ de tōngzhǐ yīng bāokuò yǐxià suǒyǒu xìnxī: Yīshì. Kèhù de xìngmíng hé dìzhǐ. li. Guānyú kèhù wèi zūnshǒu fùkuǎn ānpái de tōngzhǐ. lii. Kèhù bìxū mǎnzú de fùkuǎn ānpái huò qítā tiáojiàn, yǐ bìmiǎn zhōngzhǐ hétóng 6.主儀表房客租用情況下的斷開連接

一種。適用性。本部分適用於城市服務，通過個人計量表提供給獨立的單戶住宅，多單元住宅結構，活動房屋公園或勞改營中的永久住宅結構，前提是所有者，經理或運營商是以下方面的客戶：記錄，並且居住者與建築物的所有者，經理或運營商之間存在房東—租戶關係。

b. 注意。當帳戶欠款時，紐約市應盡一切努力以書面通知的方式通知居民，服務將在終止前至少10天終止。該通知應進一步告知居民，他們有權成為城市客戶，然後向其收取服務費，而無需支付任何可能欠款的款項。

C. 服務於乘員。除非每個居民都同意紐約市供水服務的條款和條件，並且符合法律和紐約市條例，規則，法規和政策的要求，否則紐約市無須向居民提供服務。但是，如果一個或多個居住者願意並能夠為隨後的帳戶費用承擔責任，以使紐約市滿意，或者如果紐約市有合法手段選擇性地終止對那些居民的服務，不符合本市條例，細則，法規和政策要求的居民，本市應向符合這些要求的居民提供服務。

d. 居住證明。可能需要支付租金證明或紐約市可接受的其他信貸義務證明居住者居住在住所中。

e. 獨立式住宅。如果是獨立住宅，紐約市可以執行以下任何一項操作：

一世。在建議的終止日期至少提前7天發出終止通知。

ii. 為了免除欠款帳戶上的應付金額，要求成為客戶的佔用者核實記錄的欠款帳戶客戶是或曾經是房屋的房東，經理或代理商。

7.財政困難的其他考慮

一種。如果客戶向紐約市證明其家庭收入低於聯邦貧困線的200%，紐約市均應：

一世。將重新連接的服務費設置為在正常運行時間進行重新連接的費用為50美元，在非營業時間進行重新連接的費用為150美元。如果這些費用較少，則這些費用不得超過重新連接的實際費用。自2021年1月1日起，重新連接費用應根據消費者價格指數的變化進行年度調整。

6. Zhǔ yíbiǎo fángkè zūyòng qíngkuàng xià de duàn kāi liánjiē yīzhǒng. Shìyòng xìng. Běn bùfèn shìyòng yú chéngshì fúwù, tōngguò gèrén jìliàng biǎo tíngōng jǐ dúlì de dān hù zhùzhái, duō dānyuán zhùzhái jiégòu, huódòng fángwū gōngyuán huò láogǎi yíng zhōng de yǒngjiǔ zhùzhái jiégòu, qiántí shì suǒyǒu zhě, jīnglǐ huò yùnyíng shāng shì yǐxià fāngmiàn de kèhù: Jìlù, bìngqiě jūzhù zhě yǔ jiànzhú wù de suǒyǒu zhě, jīnglǐ huò yùnyíng shāng zhī jiān cúnzài fángdōng-zūhù guānxì. B. Zhùyì. Dāng zhànghù qiàn kuǎn shí, niǔyuē shì yīng jǐn yīqiè nǚlǐ yǐ shūmiàn tōngzhǐ de fāngshì tōngzhǐ jūmín, fúwù jiàng zài zhōngzhǐ qián zhìshǎo 10 tiān zhōngzhǐ. Gāi tōngzhǐ yīng jìnyībù gāozhī jūmín, tāmen yǒu quán chéngwéi chéngshì kèhù, ránhòu xiàng qí shōuqǔ fúwù fèi, ér wúxū zhīfù rènhé kěnéng qiàn kuǎn de kuǎnxiàng. C. Fúwù yú chéngyuán. Chúfēi měi gè jūmín dōu tóngyì niǔyuē shì gōngshuǐ fúwù de tiáokuǎn hé tiáojiàn, bìngqiě fúhéfǎlǜ hé niǔyuē shì tiáoli, guízé, fāguī hé zhèngcè de yāoqiú, fǒuzé niǔyuē shì wúxū xiàng jūmín tíngōng fúwù. Dànshì, rúguǒ yīgè huò duō gè jūzhù zhě yuànyì bìng nénggòu wèi suǐhòu de zhànghù fèiyòng chéngdān zérèn, yǐ shǐ niǔyuē shì mǎnyì, huòzhě rúguǒ niǔyuē shì yǒu hé fǎ shǒuduàn xuǎnzé xìng dì zhōngzhǐ duì nàixiē jūmín de fúwù, bù fúhé běn shì tiáoli, xìzé, fāguī hé zhèngcè yāoqiú de jūmín, běn shì yīng xiàng fúhé zhèxiē yāoqiú de jūmín tíngōng fúwù. D. Jūzhù zhèngmíng. Kěnéng xūyào zhīfù zūjīn zhèngmíng huò niǔyuē shì kě jiēshòu de qítā xìndài yìwù zhèngmíng jūzhù zhě jūzhù zài zhùsuǒ zhōng. E. Dúli shì zhùzhái. Rúguǒ shì dú hù zhùzhái, niǔyuē shì kěyǐ zhíxíng yǐxià rènhé yī xiàng cāozuò: Yīshì. Zài jiànyì de zhōngzhǐ rìqí zhìshǎo tíqián 7 tiān fāchū zhōngzhǐ tōngzhǐ. li. Wèile miǎnchú qiàn kuǎn zhànghù shàng de yìngfù jīn'è, yāoqiú chéngwéi kèhù de zhànyòng zhě héshíjìlù de qiàn kuǎn zhànghù kèhù shì huò céngjīng shì fángwū de fángdōng, jīnglǐ huò dàilǐ shāng. 7. Cáizhèng kùnnán de qítā kǎolǜ yīzhǒng. Rúguǒ kèhù xiàng niǔyuē shì zhèngmíng qí jiātíng shōurù dì yú liánbāng pínkùn xiàn de 200%, niǔyuē shì jūn yīng: Yīshì. Jiāng chóngxīn liánjiē de fúwù fèi shèzhì wèi zài zhèngcháng yùnxíng shíjiān jìnxíng chóngxīn liánjiē de fèiyòng wèi 50 měiyuán, zài fēi yíngyè shíjiān jìnxíng chóngxīn liánjiē de fèiyòng wèi 150 měiyuán. Rúguǒ zhèxiē fèiyòng jiào shǎo, zé zhèxiē fèiyòng bùdé chāoguò chóngxīn liánjiē de shí jì fèiyòng. Zì 2021 nián 1 yuè 1 rì qǐ, chóngxīn liánjiē fèiyòng yīng gēnjù xiāofèi zhě jiàgé zhǐ shù de biànhuà

jìnxíng niándù tiáozhèng. ii. 每12個月一次免除拖欠票據的利息費用。

b. 在以下情況下，紐約市應認為居民客戶的家庭收入低於聯邦貧困線的200%：

一世。家庭的任何成員都是CalWORK, CalFresh, 一般援助, Medi-Cal, 補充安全收入/州補充付款計劃或加利福尼亞州針對婦女, 嬰兒和兒童的特殊補充營養計劃的當前受惠人, 或

ii. 客戶聲明該家庭的年收入低於聯邦貧困線的200%。

8. 競賽或上訴法案的程序

客戶可以按照以下程序對住宅用水服務的任何帳單中列出的金額提出上訴或提出異議：

一種。普通上訴。在收到自來水費賬單後的五天內，客戶有權要求上訴或審查紐約市提出的任何賬單或費用。該請求必須以書面形式提出並交付給紐約市辦公室。只要客戶的上訴和任何相關的調查仍在進行中，紐約市就無法斷開與客戶的供水服務。

b. 10天通知上訴。除了上述 (a) 項下的上訴權外，收到本政策第2 (c) 節所述的10天通知的客戶還可以在五個工作日內要求對通知所涉及的賬單提出上訴或複審通知日期。但是，任何上述上訴或複審權均不適用於根據上述 (a) 款提出上訴或複審請求的任何法案。根據本小節提出的任何上訴或複審請求必須為書面形式，並且必須包括支持上訴或複審理由的文件。上訴請求必須在五天之內送達市行政辦公室。只要客戶的上訴和結果調查仍在進行中，紐約市就無法斷開對客戶的供水服務。

C. 上訴程序。

一世。收到上述 (a) 或 (b) 項的上訴或複審請求後，城市經理或其指定人員應評估客戶提出的複審請求和支持材料以及存檔信息與紐約市有關的水費問題。在收到客戶的審查請求後的10天之內，城市經理或他的指定人應就賬單上所載水費的準確性做出決定，並應向上訴客戶提供簡短的書面摘要的決定。

ii. 如果確定水費不正確，紐約市將提供一份更正的發票，並在發票的訂正日期後的10個日曆日內支付修訂後的費用。如果在提供更正的發票後超過60個日曆日仍未支付修訂的費用，則供水服務將中斷。在斷開連接之前，紐約市應根據上述第2 (c) 節向客戶提供10天通知。僅在全額支付所有未付的水費，罰款，利息和任何適用的重新連接費後，水服務才會恢復。

iii. 如果確定有關水費正確無誤，則應在收到城市經理或其指定人的決定後的三個工作日內支付應付水費。

li. Měi 12 gè yuè yīcì miǎnchú tuōqiǎn piàojù de lìxī fèiyòng. B. Zài yíxià qíngkuàng xià, niǚyuē shì yīng rènwéi jūmín kèhù de jiāting shōurù dī yú liánbāng pínkùn xiàn de 200%: Yīshì. Jiāting de rènhé chéngyuán dōu shì CalWORK, CalFresh, yībān yuánzhù, Medi-Cal, bǔchōng ānquán shōurù/zhōu bǔchōng fùkuǎn jìhuà huò jiālìfúnyǎ zhōu zhēnduì fùǎn, yīng'ér hé értóng de tèshū bǔchōng yíngyǎng jìhuà dí dàng qián shòu huì rén, huò ii. Kèhù shēngmíng gāi jiāting de nián shōurù dī yú liánbāng pínkùn xiàn de 200%. 8. Jìngsài huò shàngsù fǎ'àn de chéngxù kèhù kěyǐ ànzhào yíxià chéngxù duì zhùzhái yòngshuǐ fúwù de rènhé zhàngdān zhōng liè chū de jīn'é tíchū shàngsù huò tíchū yìyì: Yīzhōng. Pǔtōng shàngsù. Zài shōu dào zìláishuǐ fèi zhàngdān hòu de wǔ tiān nèi, kèhù yǒu quán yāoqiú shàngsù huò shēnchá niǚyuē shì tíchū de rènhé zhàngdān huò fèiyòng. Gāi qǐngqiú bìxū yǐ shūmiàn xíngshì tíchū bìng jiāofù gěi niǚyuē shì bàngōngshì. Zhǐyào kèhù de shàngsù hé rènhé xiāngguān de diào chá réng zài jìnxíng zhōng, niǚyuē shì jiù wúfǎ duàn kāi yǔ kèhù de gōngshuǐ fúwù. B. 10 Tiān tōngzhī shàngsù. Chúlè shàngshù (a) xiàng xià de shàngsù quán wài, shōu dào běn zhèngcè dì 2(c) jié suǒ shù de 10 tiān tōngzhī de kèhù hái kěyǐ zài wǔ gè gōngzuò rì nèi yāoqiú duì tōngzhī suǒ shèjì de zhàngdān tíchū shàngsù huò fùshěn tōngzhī rìqí. Dànshì, rènhé shàngshù shàngsù huò fùshěn quán jūn bù shìyòng yú gēnjù shàngshù (a) kuǎn tíchū shàngsù huò fùshěn qǐngqiú de rènhé fǎ'àn. Gēnjù běn xiǎojié tíchū de rènhé shàngsù huò fùshěn qǐngqiú bìxū wèi shūmiàn xíngshì, bìngqiě bìxū bāokuò zhīchí shàngsù huò fùshěn lǐyóu

de wénjiàn. Shàngsù qǐngqiú bìxū zài wǔ tiān nèi sòngdá shì háng zhèng bàngōngshì. Zhǐyào kèhù de shàngsù hé jiéguǒ diàochá réng zài jìnxíng zhōng, niǔyuē shì jiù wúfǎ duàn kāi duì kèhù de gōngshuǐ fúwù. C. Shàngsù chéngxù. Yīshì. Shōu dào shàngshù (a) huò (b) xiàng de shàngsù huò fùshěn qǐngqiú hòu, chéngshì jīnglǐ huò qí zhǐdìng rényuán yīng pínggū kèhù tíchū de fùshěn qǐngqiú hé zhīchí cáiliào yǐjí cúndàng xīnxī yǔ niǔyuē shì yǒuguān de shuǐ fèi wèntí. Zài shōu dào kèhù de shēnchá qǐngqiú hòu de 10 tiān nèi, chéngshì jīnglǐ huò tā huò tā de zhǐdìng rén yīng jiù zhàng dān shàng suǒ zài shuǐ fèi de zhǔnquè xìng zuò chū juédìng, bìng yīng xiàng shàngsù kèhù tígōng jiǎnduǎn de shūmiàn zhāiyào de juédìng. Ii. Rúguǒ quèdìng shuǐ fèi bù zhèngquè, niǔyuē shì jiāng tígōng yī fèn gēngzhèng de fāpiào, bìng zài fāpiào de dìngzhèng rìqí hòu de 10 gè rìlì rì nèi zhīfù xiūdìng hòu de fèiyòng. Rúguǒ zài tígōng gēngzhèng de fāpiào hòu chāoguò 60 gè rìlì rì réng wèi zhīfù xiūdìng de fèiyòng, zé gōngshuǐ fúwù jiàng zhōngduàn. Zài duàn kāi liánjiē zhīqián, niǔyuē shì yīng gēnjù shàngshù dì 2(c) jié xiàng kèhù tígōng 10 tiān tōngzhī. Jǐn zài quán'é zhīfù suǒyǒu wèi fù de shuǐ fèi, fákuǎn, lìxí hé rènhé shìyòng de chóngxīn liánjiē fèi hòu, shuǐ fúwù cái huì huīfù. Iii. Rúguǒ quèdìng yǒuguān shuǐ fèi zhèngquè wúwù, zé yīng zài shōu dào chéngshì jīnglǐ huò qí zhǐdìng rén de juédìng hòu de sān gè gōngzuò rì nèi zhīfù yìngfù shuǐ fèi.